

Evaluaciones estatales 2010

Lo que necesita saber

Estimado padre/tutor:

Cada primavera, el estado evalúa a todos los estudiantes de los grados 3 al 8 y 10 para asegurarse de que su aprendizaje marcha bien. Los resultados de estas evaluaciones son importantes para todos nosotros.



A partir del año escolar 2009-10, la Evaluación del Aprendizaje de los Estudiantes de Washington (WASL, por sus siglas en inglés) será reemplazada por dos nuevos exámenes: la **Evaluación del Progreso Estudiantil (MSP, por sus siglas en inglés)** para los grados 3 al 8 y el **Examen de destrezas escolares para la escuela preparatoria (HSPE, por sus siglas en inglés)**. Además, la MSP será puesta a prueba en línea en primavera 2010 para los grados 6 al 8 en el área de lectura y matemáticas.

Los nombres que recibieron los dos nuevos exámenes expresan sus metas específicas.

La MSP, dirigida a los grados 3 al 8, *evalúa el progreso del estudiante*. Aunque los resultados de la MSP son importantes, las evaluaciones estatales nunca deben ser el único parámetro que determine las habilidades y los conocimientos académicos del estudiante. Siempre se debe considerar el desempeño académico global del estudiante.

El HSPE se asegura de que los estudiantes de preparatoria *sean competentes* o posean las habilidades básicas necesarias para pasar al siguiente nivel en sus vidas. Esos exámenes concuerdan con los requisitos para la graduación, que permanecen en vigencia. Si un estudiante ya ha aprobado una o más secciones de la WASL de la preparatoria, no se requerirá que pase el nuevo HSPE en el/los mismo(s) contenido(s) temático(s).

Para reunir las condiciones para graduarse, los estudiantes de preparatoria deben aprobar los exámenes estatales de lectura y escritura, una alternativa aprobada por el Estado o una evaluación para los estudiantes en educación especial Y aprobar el examen estatal de matemáticas y obtener dos créditos de valor académico en matemáticas después del décimo grado.

Si tiene alguna pregunta o inquietud en cuanto al aprendizaje de su hijo, comuníquese con el maestro/a o la escuela de su hijo. Para conocer más acerca del sistema de evaluación del estado, por favor visite www.WAtesting.com.

¿A quiénes se evalúa y cuándo?

La Ley federal Que Ningún Niño se Quede Atrás requiere la evaluación anual de los estudiantes de los grados 3 al 8 y 10 en las áreas de lectura y matemáticas, y en tres grados en ciencias (grados 5, 8 y 10 en Washington). Nuestro estado también evalúa a los estudiantes en el área de escritura (grados 4, 7 y 10).

Grado	3°	4°	5°	6°	7°	8°	9°	10°	11°	12°	
Lectura	✓	✓	✓•	✓■	✓■	✓■	Las evaluaciones para noveno grado ya no se encuentran disponibles debido a recortes de presupuesto.	✓•			
Matemáticas	✓	✓	✓•	✓■	✓■	✓■		✓•	Obligatorio sólo si el estudiante no cumple con los requisitos estatales de evaluación para la graduación.		
Escritura		✓			✓			✓•			
Ciencias			✓•			✓		✓			

- Se ofrece en línea en primavera de 2010
- Se ofrece en línea en primavera de 2011

Actualizado en agosto de 2009

Cronología de Evaluación Estatal e Informe

16 a 18 de marzo:	HSPE de lectura y escritura
13 y 15 de abril:	HSPE de matemáticas; HSPE de ciencias
3 de mayo a 4 de junio:	Periodo de evaluaciones MSP para los grados 6 a 8 (en línea)
12 de mayo a 28 de mayo:	Periodo de evaluaciones MSP para los grados 3 al 8 (en físico)
Mediados de junio	Envío de los resultados del examen HSPE a los hogares para los grados 10 a 12
Antes del 17 de junio:	Publicación de los resultados del HSPE a nivel estatal
8 a 26 de junio:	Periodo de registro para el HSPE de agosto
9 a 12 de agosto:	Evaluaciones HSPE de agosto
Mediados de agosto:	Publicación de los resultados de MSP/HSPE para todos los estudiantes
Antes de mediados de septiembre:	Envío de todos los resultados de MSP/HSPE a los hogares (todos los grados)

¿Qué significa un resultado de MSP/HSPE?

Los estudiantes reciben un resultado por cada evaluación MSP/HSPE que tomen. Los resultados se basan en el desempeño del estudiante individual, de modo que no encontrará los percentiles que presentan a menudo otras evaluaciones estandarizadas. Los resultados entran en uno de cuatro niveles:

- Nivel **4** **Excede los estándares del estado:** representa un dominio avanzado de las habilidades y los conocimientos de una materia.
- Nivel **3** **Cumple con los estándares del estado:** representa un dominio de las habilidades y los conocimientos de una materia. El estudiante conoce y puede analizar la información y puede aplicar el conocimiento y las habilidades en situaciones de la vida real.
- Nivel **2** **Debajo de los estándares del estado:** representa algo de dominio de las habilidades y los conocimientos de una materia.
- Nivel **1** **Muy por debajo de los estándares del estado:** representa poco o ningún dominio de las habilidades y los conocimientos de una materia.

Preguntas frecuentes acerca de la evaluación estatal

P: Tengo entendido que la WASL será reemplazada. ¿Aún existe la evaluación estatal?

R: Sí.

P: ¿Por qué tenemos que pasar una evaluación estatal?

R: Debido a la ley estatal y federal. Nuestro sistema de evaluación estatal fue implementado en respuesta a la Ley de Reforma Educativa estatal de 1993. Nuestros exámenes estatales también cumplen con los requisitos de la Ley federal Que Ningún Niño se quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés). La ley NCLB requiere que se evalúe anualmente a los estudiantes de los grados 3 al 8 y de preparatoria en las áreas de lectura y matemáticas. También se debe evaluar anualmente a los alumnos de tres grados escolares en el área de ciencias. Washington lo hace evaluando a estudiantes de los grados 5, 8 y 10.

P: ¿Cómo se llaman las nuevas evaluaciones estatales?

R: La evaluación para los grados 3 al 8 se conoce como Evaluación del Progreso Estudiantil (MSP, por sus siglas en inglés). La evaluación para la preparatoria se denominará Examen de destrezas escolares para la escuela preparatoria (HSPE, por sus siglas en inglés).

P: ¿Cuándo tendrán vigencia las nuevas evaluaciones?

R: La Evaluación del Progreso Estudiantil (MSP) y el Examen de destrezas escolares para la escuela preparatoria (HSPE) comenzarán por primera vez en primavera de 2010.

P: ¿Por qué se está reemplazando la evaluación WASL?

R: El Superintendente Randy Dorn, que llegó al cargo en enero de 2009, considera que el sistema de evaluación estatal debe ser un sistema menos complejo y más eficaz al medir el progreso del estudiante.

P: ¿Cuál es la diferencia entre estas evaluaciones y la evaluación WASL?

R: Las evaluaciones son más cortas y las versiones en línea serán introducidas en los próximos años.

P: ¿Cuál es el programa para la evaluación en línea?

R: A partir de la primavera de 2010, aproximadamente un 25 por ciento de los estudiantes de los grados 6 al 8 pasarán las evaluaciones de lectura y matemáticas en línea. El resto de grados será introducido en los próximos años. Visite www.WAtesting.com para obtener más información.

El cambio a la evaluación en línea

Washington no es el primer estado que aplica la evaluación en línea, pero se encuentra entre los líderes. La meta del estado es que antes de 2012 la mayoría de los grados y materias sean evaluados a través de una computadora en todos los distritos escolares.

En primavera de 2010, se ofrecerá la MSP en línea a los estudiantes de los grados 6 al 8. El próximo año, alrededor del 25 por ciento de los estudiantes de tales grados serán evaluados a través de la computadora. En primavera de 2011, los estudiantes de quinto grado serán evaluados a través de la computadora en las áreas de lectura, matemáticas y ciencias.

En primavera de 2011, se ofrecerán en línea las áreas de lectura, matemáticas y escritura para la preparatoria. Ése también será el primer año en que los estándares de matemáticas K-12 revisados serán evaluados en este estado. El examen de ciencias para preparatoria posiblemente será ofrecido por primera vez en línea en 2012.

En primavera de 2012, los alumnos de cuarto grado cambiarán a las evaluaciones de lectura y matemáticas en línea. Los estudios de factibilidad están siendo dirigidos para evaluaciones en línea en todas las materias de tercer grado.

P: ¿El hecho de reducir las evaluaciones no las hace más fáciles?

R: No. Todo el sistema de evaluación será mucho más eficaz, pero las evaluaciones, que aún se basan en nuestros estándares de aprendizaje estatales, seguirán siendo válidas y confiables.

P: ¿Mi hijo(a) aún necesita pasar una evaluación estatal para graduarse de la preparatoria?

R: Sí. Sin importar cuál sea el nombre de la evaluación estatal, los requisitos para la graduación que van junto con ella no han cambiado. Si un estudiante aprueba uno o más contenidos temáticos de la evaluación WASL, él/ella no tendrá que pasar el HSPE en esa materia específica. Por ejemplo, un estudiante de preparatoria en 2009 aprueba la WASL en lectura,

pero no aprueba la WASL en escritura. El estudiante tendría que pasar el HSPE en escritura pero no en lectura.

P: ¿De qué modo el nuevo sistema de evaluación afecta a los estudiantes que reciben servicios de educación especial?

R: El Superintendente Randy Dorn ha convocado a un grupo de trabajo para estudiar y recomendar cambios en el Sistema de Evaluación Alternativa de Washington y otras evaluaciones alternativas para los estudiantes con necesidades especiales. Aquellos estudiantes que no puedan ser evaluados a través de una computadora, aún tendrán a su disposición una evaluación con lápiz y papel.

P: ¿Reemplazar las evaluaciones no implicará más gastos?

R: No. De hecho, si esperamos ciertos costos adicionales por adelantado, pero no a lo largo del contrato de evaluación de cinco años que entró en vigencia en octubre de 2008. Sin embargo, los distritos escolares deben considerar ahorros en tiempo y dinero con miras a la administración de las evaluaciones.

P: ¿Qué tipo de preguntas vienen en las evaluaciones estatales?

R: Las evaluaciones MSP y HSPE son mucho más cortas que la evaluación WASL e incluyen preguntas de opciones múltiples y de respuesta corta. En las evaluaciones de lectura, matemáticas y ciencias se han eliminado las preguntas de ensayo de 4 puntos. Este cambio permite a los estudiantes demostrar que son capaces de resolver problemas, mientras no se evalúa sus habilidades de escritura en las evaluaciones de matemáticas, lectura y ciencias.

P: ¿Qué diferencia existe entre nuestras evaluaciones estatales y otras evaluaciones estandarizadas?

R: Las evaluaciones MSP y HSPE se diferencian de las evaluaciones estandarizadas más comunes, que evalúan a un estudiante frente a otro estudiante. Nuestras evaluaciones estatales evalúan el desempeño de los estudiantes frente a un grupo de estándares de aprendizaje, no frente a sus compañeros. Piense que la evaluación MSP/HSPE es como el examen que pasa para obtener una licencia de conducir. No importa el puntaje que alcancen otros conductores, sino el puntaje que usted alcance y que posea las habilidades para conducir y el conocimiento para "cumplir con los estándares".



Oficina del Superintendente Estatal de Enseñanza Pública
Old Capitol Building
P.O. Box 47200
Olympia, WA 98504-7200

Para obtener más información

OSPI: www.k12.wa.us

MSP/HSPE: www.WAtesting.com

Preguntas: StateTesting@k12.wa.us